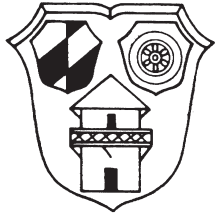
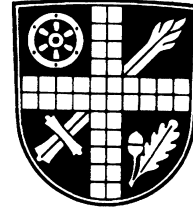


# Amts- und Mitteilungsblatt



VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT  
KLEINWALLSTADT

mit dem Markt Kleinwallstadt  
und der Gemeinde Hausen



Nr. 35

1. September 2016

Mitteilungen Verwaltungsgemeinschaft  
Kleinwallstadt/Hausen

**Fahren Sie mit dem Bus innerhalb unserer Verwaltungsgemeinschaft  
(Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen) mit der Tageskarte für nur 1 €**

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger  
aus Hausen, Hofstetten und Kleinwallstadt!

Die Gemeinde Hausen feiert am **Sonntag, 04.09.2016**, ihr

## **Dorf- und Kerbfest.**

Hierzu laden wir herzlich ein.

Festbetrieb mit Bewirtung durch unsere Ortsvereine und  
Gewerbetreibende erfolgt im ganzen Mitteldorf.

Bitte beachten Sie auch das Programm  
im amtlichen Teil der Gemeinde Hausen.

Am **Montag, 05.09.2016**, bietet unsere Freiwillige Feuerwehr  
ab 11.30 Uhr Kesselfleisch und weitere Spezialitäten an.

Ab Nachmittag gibt es Kaffee und Kuchen.

Manfred Schübler  
1. Bürgermeister

Werner Lebert  
Vereinsringvorsitzender

## Bereitschaftsdienste

- alle Angaben ohne Gewähr -

### Allgemeinärzte

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist deutschlandweit unter der einheitlichen Rufnummer 116 117 zu erreichen.

Bei akut lebensbedrohlichen Erkrankungen oder Verletzungen bleiben nach wie vor die Rettungsleitstellen zuständig, erreichbar unter der Nummer 112.

### Zahnärzte

**Samstag, 03.09. u. Sonntag, 04.09.2016:**

**Viktoria Gerber, Eisenfelder Str. 3**

**63906 Erlenbach a. Main, Tel. 09372/5160**

(Samstag, Sonntag, Feiertag:  
10.00 – 12.00 Uhr / 18.00 – 19.00 Uhr)

### Tierärzte

**Samstag, 03.09. u. Sonntag, 04.09.2016:**

**Frau Anette Koll, Hauptstr. 99,**

**63843 Niedernberg,**

**Tel. 06028/996733 oder 0171-8467590**

Rufbereitschaft: An Wochenenden von Freitag 19.00 Uhr bis Montag 7.00 Uhr. An Feiertagen von 19.00 Uhr am Vorabend bis 7.00 Uhr des folgenden Werktages.

### Apotheken

**03.09.: Markt-Apotheke, Kleinwallstadt,  
Fährstr. 2, Tel. 06022/21225**

**04.09.: Elsava-Apotheke, Elsenfeld,  
Erlenbacher Str. 16, Tel. 06022/9100**

**05.09.: Sonnen-Apotheke, Elsenfeld,  
Marienstr. 6, Tel. 06022/8960**

**06.09.: Markt-Apotheke, Mönchberg,  
Hauptstr. 71, Tel. 09374/99927  
Sebastian-Apotheke, Großostheim-  
Wenigumstadt, Balduinstr. 4,  
Tel. 06026/4883**

**07.09.: Turm-Apotheke, Großwallstadt,  
Hauptstr. 19, Tel. 06022/22744**

**08.09.: Apotheke am Markt, Großostheim,  
Breite Str. 6, Tel. 06026/4915**

**09.09.: Linden-Apotheke, Erlenbach,  
Lindenstr. 29, Tel. 09372/8228**

### Telefonseelsorge

**0800/1110111, 0800/1110222**

**Anonym, kompetent, rund um die Uhr**



### Ambulanter Pflegedienst

Tel. 09372/2345

### NOTFALLFAX für HÖRGESCHÄDIGTE

Integrierte Leitstelle (ILS)

Bayerischer Untermain in Aschaffenburg:

Faxnummer: 112 (vorwahlfrei)

### Dorfhelferinnenstation

Einsatzleitung: Maschinen- u. Betriebshilfs-  
ring Untermain e.V., Ansprechpartnerin:

Frau Gerlinde Kampfmann Tel. 06024/1083

### STROMVERSORGUNG - Kleinwallstadt,

Hofstetten und Hausen - bayernwerk

Techn.Kundenservice Tel. 09 41 - 28 00 33 11

Baustrom/Hausan- Fax 09 41 - 28 00 33 12

schluss, Anschluss Photovoltaik,  
Kabellagepläne, Gasleitungspläne

Zähler-u. Meßeinrichtungen

Tel. 09 41-28 00 33 77, Fax 09 41-28 00 33 78

Zählerstand

Serviceteam Jahresablesung, Zwischenable-  
sung, Abmeldung Tel. 08 71 - 96 56 01 60

Serviceteam Einspeiser

Tel. 08 71 - 96 56 00 10

**Bayernwerk/E.ON:**

**Stromrechnung**

Fragen, Änderungen Tel. 08 71 - 95 38 62 00

zur Stromrechnung Fax 08 71 - 95 38 62 20

E-Mail: [betreuung@eon.de](mailto:betreuung@eon.de)

**Störungsnummer Strom**

Tel. 09 41 - 28 00 33 66

### GASVERSORGUNG

**Betriebsstelle Untermain, „Erlenbach“**

während der Dienstzeit Tel. 09372/5085

Störungsdienst Gas Tel. 09 41- 28 00 33 55

(bayernwerk)

(Meldungen werden zu Ihrer Sicherheit aufge-  
zeichnet)

### WASSERVERSORGUNG/ABWASSERNETZ

Allgemeine Fragen zur Wasserversorgung und  
für das Abwassernetz Kleinwallstadt u. Hofstet-  
ten inkl. Stör- bzw. Schadensmeldungen im Be-  
reich Wasser/Abwasser.

**Zweckverband Main-Mömling-Elsava - AMME**

erreichbar während der Geschäftszeiten (Mo. –  
Do. 7.30 – 16.00 Uhr, Fr. 7.30 – 12.00 Uhr)

Allgemeine Rufnummer, Zentrale

Tel. 09372/135-950

Außerhalb der Geschäftszeiten:

Notfallservice Wasser Tel. 0160/96314460

Notfallservice Abwasser/Kanal

Tel. 0160/96314441

In anderen Stör- u. Notfällen, die im Zuständig-  
keitsbereich des Marktes Kleinwallstadt liegen,  
wählen Sie bitte die Servicenummer des Bau-  
hofes Kleinwallstadt

Tel. 208554

oder die Bereitschafts- Tel.-Nr.

Tel. 21939

### DEUTSCHE TELEKOM – Telefon

Störungsdienst Tel. 0800 / 3 30 20 00

### KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen

2 Störungsdienst Tel. 0800 / 5 26 66 25

Kreisverband  
Miltenberg-Obernbürg



**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

### **Sozialstation Kleinwallstadt**

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2089958, Fax 2088736  
[info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)

Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet

---

### **Sozialstation Kleinwallstadt**

Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/5060250, Fax 2655860  
e-mail: [G-Oesen@caritas-mil.de](mailto:G-Oesen@caritas-mil.de)



In Notfällen ist die Station über die genannte Nummer rund um die Uhr erreichbar.

---

### **Sozialstation Kleinwallstadt**

ARZT-HOFMANN, Schlosstr. 7,  
63839 Kleinwallstadt, Tel. 06022/65 222 97  
24 Stunden für Sie erreichbar!  
[www.kleinwallstadt-sozialstation.de](http://www.kleinwallstadt-sozialstation.de)

---

### **Ökumenischer Hospizverein im Landkreis Miltenberg e.V.**

Das Büro des **ökumenischen Hospizvereins im Kreis Miltenberg** ist aus den Räumlichkeiten der Rohe-Stiftung nach Obernbürg umgezogen, Sie finden es nun in der **Römerstr. 51**, in den Räumen der ehemaligen Post.

#### **Öffnungszeiten:**

Mittwochs von 16.00 – 19.00 Uhr sowie nach Terminvereinbarung.  
Telefon 06022/7093084 oder 0176/34512060  
oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

---

### **Energieberatung im Landkreis Miltenberg**

Der Landkreis Miltenberg bietet in Zusammenarbeit mit dem Energieforum Miltenberg eine neutrale Energieberatung an. Ziel ist es, Impulse zur Energieeinsparung im Gebäudebereich sowie zum Einsatz erneuerbarer Energien zu geben und damit die Klimaschutzvereinbarungen (CO<sub>2</sub>-Einsparungen) zu unterstützen. Die Energieberatung wendet sich an Eigentümer von Ein- und Mehrfamilienhäusern und Hausverwaltungen. In einer gezielten Initialberatung von jeweils maximal einer Stunde werden Informationen über

- Maßnahmen zur effizienten Energieeinsparung
- Einsatz erneuerbarer Energien
- Energetische Gebäudesanierung

- Energiesparendes Nutzerverhalten
  - Anlagentechnik
- und Fördermöglichkeiten gegeben.

Die Energieberatungen finden in der Luitpoldstraße 17, Miltenberg (am zweiten Dienstag im Monat) und im Sitzungssaal des Marktes Elsenfeld (am vierten Dienstag im Monat) statt, von 17.00 bis 20.00 Uhr.

Für die Beratung wird eine Gebühr von 15,00 € erhoben.

Zur Vorbereitung und zur Vermeidung von unnötigen Wartezeiten wird um telefonische Anmeldung unter 09371/501365 oder 501370 gebeten.

---

### **Ihr Landratsamt Miltenberg informiert: Familienservicestellen des Zentrums Bayern Familie und Soziales**

Die Familienservicestellen geben als telefonischer Wegweiser Auskunft, welche Stellen für welche Angebote zuständig sind, z.B.

- das Arbeitsamt für das Kindergeld,
- das Jugendamt für den Unterhaltsvorschuss
- die Gewerbeaufsichtsämter für den Mutterschutz,
- bei Fragen zu Ehe und Partnerschaft die Ehe- und Familienberatungsstellen der Kirchen und der Wohlfahrtsverbände.

Die Familienservicestellen beantworten die Frage "Wer macht was?"

Nach Möglichkeit nennen Sie Ihnen die Stelle, an die Sie sich unmittelbar vor Ort wenden können. Die Familienservicestellen bieten keine fachliche Beratung. Dies ist und bleibt Aufgabe der zuständigen Stellen vor Ort.

Die Familienservicestellen geben keine Auskünfte zu gewerblichen Leistungen wie z. B. Urlaubsreisen, privaten Versicherungen oder Einkaufsvergünstigungen.

Sie erreichen die Familienservicestellen unter der Telefonnummer 0180/12 33 555 bayernweit zum Ortstarif\*

Mo - Fr 08.00 - 12.00 Uhr  
Mo - Do 13.00 - 15.00 Uhr

\*nur Anrufe innerhalb Bayerns, auch aus öffentlichen Telefonzellen, nicht von Mobilfunk, nicht aus Internet

---

### **Jobcenter Landkreis Aschaffenburg zieht zum 5. September ins Dammer-Tor-Carré**

Das Job-Center Landkreis Aschaffenburg mit seinen 70 Mitarbeitern zieht vom Kinopolis-Gebäude in Aschaffenburg in das Dammer-Tor-Carré am Bahnhof-Nord, genaue Adresse: Langestraße 17, 63741 Aschaffenburg. Ab 5. September stehen die Jobvermittler in den neuen Räumen ihren rund 5.000 Kunden (darunter ca. 1.500 Arbeitslose) zur Verfügung.

Nach Angaben des Geschäftsführers Erwin Heck wechselt das Jobcenter nach knapp elf Jahren sein Domizil in der Innenstadt, weil die Aufgaben und das Personal zugenommen haben und am bisherigen Standort nicht ausreichend Platz sei. Mit dem Bürogebäude am Bahnhof-Nord seien ideale Räume gefunden worden, innenstadtnah, bestens mit Bus und Bahn zu erreichen, mit ausreichend Parkmöglichkeiten, mit Einkaufsmöglichkeiten und alles zu angemessenen Konditionen.

In das von der Aschaffener Baufirma Hörnig binnen 18 Monaten errichtete Gebäude ziehen außerdem ein Aldi-Markt in das Erdgeschoss, der Biomarkt Denn's und ein weiterer Laden ein. Diverse Praxen entstehen im zweiten Stock. Der Gebäuderiegel längs der Langen Straße rundet das Areal des Bahnhof-Nord ab.

Aufgrund des Umzuges ist das Jobcenter Landkreis Aschaffenburg am 1. und 2. September geschlossen. Ab Montag, den 5. September, ist das Jobcenter wieder geöffnet.

---

## **BDV – Bund der Vertriebenen Vereinigte Landsmannschaften**

**Kreisverband Miltenberg - Obernburg  
Landsmannschaft Schlesien (LS) -  
Sudetendeutsche Landsmannschaft (SL)**

**Herzliche Einladung zum Tag der Heimat  
2016 unter dem Leitwort "Identität schützen  
- Menschenrechte achten" am Sonntag, 18.  
September 2016, 14.30 Uhr, in der Kultur-  
und Sporthalle 63785 Obernburg-Eisen-  
bach, Wiesentalstr. 50**

Verehrte Damen und Herren, wir freuen uns, Sie zu dieser Veranstaltung einladen zu dürfen - zum Tag der Heimat, wo wir allen Bürgern des Landkreises bewusst machen wollen - wie WERTVOLL unsere Heimat hier vor Ort ist - aber natürlich auch unsere Heimat in den deutschen Ostgebieten, bzw. die unserer Eltern, d.h. dort, wo unsere WURZELN sind.

Nach dem 2. Weltkrieg wurden nahezu 17 Millionen der deutschen Mitbürger aus ihrer Heimat vertrieben - sie zahlten damit für die Untaten des "Großdeutschen Reiches" den größten Beitrag.

Sie halfen mit, das ausgebombte Deutschland wieder aufzubauen, genauso wie dann die über 6 Millionen Spätaussiedler, die ihres Lebens nicht mehr froh wurden und als "Getriebene" kamen.

Deswegen gibt es auch ein großes Mitgefühl für die vielen Flüchtlinge und Asylsuchenden bei uns im Land - wir setzen uns dafür ein, dass es nie wieder Vertreibung geben soll - nirgendwo in der Welt - ja dass es keine Fluchtgründe mehr geben soll - durch Krieg, Hungersnot und Naturkatastrophen; wir setzen uns seit der Charta der deutschen Heimatvertriebenen vom

5. August 1950 ein für ein **geeintes Europa**, das allen Völkern Mitteleuropas gerecht werden kann - **und damit auch uns Vertriebenen**.

**Wir setzen uns dafür ein, dass die jetzigen Flüchtlinge auch wieder in ihre Heimat zurückkehren können, wenn sich die Verhältnisse gebessert haben: Das war unseren Landsleuten jahrzehntelang verwehrt ...**

Unser junger Festredner **Markus Harzer**, der neue hessische SL-Landesvorsitzende aus Steinau an der Straße ist als Gymnasial-Lehrer ein Hoffnungsträger für unsere Landsmannschaften.

**Der Eintritt ist frei - Saalöffnung  
mit Bewirtung ab 14.00 Uhr.**

Das Sudetendeutsche Orchester unter der Leitung von Hans Schlowak sorgt für einen würdigen musikalischen Rahmen, für (selbstgemachten) Kuchen, Kaffee und andere Getränke ist gesorgt.

Es wäre uns eine große Freude, Sie bei uns begrüßen zu dürfen - im Voraus schon vielen Dank!

Erich Klimesch, Berliner Str. 11, 63906 Erlenbach, Tel: 09372 8093

Alfred Kipplinger, Margarethenstr. 2, 63834 Sulzbach, 06028 3267, 0151 128 67 456, kipplinger@t-online.de

C. Kuznik, Burgunderstr.27, 63785 Obernburg, 06022 8795, Fax 500123;  
C.K.Kuznik-Obernburg@t-online.de

Mit freundlichen Grüßen

Alfred Kipplinger  
BdV- u. SL-Kreisvorsitzender  
SL-Bezirks-, stv. BdV-Landesvorsitz.

Erich Klimesch  
stv. Kreisobmann SL  
Stv. BdV-Kreisvorsitz

Christian K. Kuznik  
stv. BdV u. LS-Kreisvorsitzender  
LS-Landesvorsitzender

---

## **Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Karlstadt**

**Das Netzwerk Junge Eltern Familien,  
Ernährung und Bewegung hat folgende Ver-  
anstaltungen für junge Eltern/Familien mit  
Kindern bis zu 3 Jahren:**

**Montag, 19.09.2016, 16:30 – 19:30 Uhr  
Meine Mama kocht am besten!**

Das Angebot an Kinderlebensmittel ist riesen-  
groß! Was steckt denn in diesen Lebensmittel  
drinnen? Brauchen wir sie? Wir stellen Alternativen zu den Kinderlebensmittel her.

Veranstaltungsort ist die Grund- u. Mittelschule Heimbuchenthal, Bergstr. 16, 63872 Heimbuchenthal

Es werden 3,00 Euro für Lebensmittel erhoben.

**Dienstag, 20.09.2016, 9:30 – 11:00 Uhr und  
Dienstag, 27.09.2016, 9:30 – 11.30 Uhr**

**Gesund u. lecker durchs erste Jahr (2-teilig)**

Hier werden Fragen ums Stillen, Flaschenmilch, wann gibt's den ersten Brei, soll ich den selber kochen oder Gläschen kaufen und wie kann ich Allergien vorbeugen, diskutiert. Im 2. Teil folgt die Praxis.

Veranstaltungsort ist das Jugendzentrum „Jump In“, Mühlenweg 16, 63755 Alzenau

Es werden 3,00 Euro für Lebensmittel erhoben.

**Dienstag, 20.09.2016, 9:30 bis 11:30 Uhr  
Heranführen an den Familientisch**

Die Zeit der Beikost geht zu Ende und das Essen am Familientisch kann beginnen. Welche Lebensmittelgruppen sind wichtig und schmecken lecker?

Entspanntes und genussvolles Essen.

Veranstaltungsort ist die Elternschule im Krankenhaus Erlenbach, Krankenhausstr. 45, 63906 Erlenbach a. Main

Es werden 3,00 Euro für Lebensmittel erhoben.

**Mittwoch, 21.09.2016, 18:30 – 20:00 Uhr und  
Mittwoch, 28.09.2016, 18:30 – 20:00 Uhr  
(2-teilig)**

**Ernährungshits für Kids**

In der Gesprächsrunde werden Fragen zur Lebensmittelauswahl, „Kinderlebensmittel“ – sinnvoll oder überflüssig? Fertigprodukte und Geschmacksverstärker diskutiert und geklärt. In der Praxiseinheit werden schnelle und leckere Rezepte für den Familientisch zubereitet.

Veranstaltungsort ist das Jugendzentrum „Jump In“, Mühlenweg 16, 63755 Alzenau

Es werden 3,00 Euro für Lebensmittel erhoben.

**Freitag, 23.09.2016, 15:00 – 16:30 Uhr  
Bewegtes Wohnzimmer**

Auch große Babys haben Freude an der Bewegung. Das Wohnzimmer ist ein wahres Entdeckungsparadies. Nutzen Sie das! Mit viel Spaß und ohne großen Aufwand können die Kleinen und die Eltern das Wohnzimmer in einem Bewegungsraum verwandeln. Sie lernen Bewegungsspiele für den Alltag kennen.

Bitte eine Unterlage für Ihr Baby mitbringen. Veranstaltungsort ist der Seminarraum im Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Karlstadt Außenstelle Aschaffenburg, Antoniusstr. 1, 63741 Aschaffenburg

**Bitte melden Sie sich für alle Veranstaltungen spätestens 1 Woche vor dem Termin verbindlich an. Sollten Sie den Termin nicht wahrnehmen können, bitten wir um Absage. Die Teilnehmerzahl beträgt mindestens 8 Personen.**

Alle Kurse sind online buchbar im neuen Bildungsportal unter [www.weiterbildung.bayern.de](http://www.weiterbildung.bayern.de).

Bitte Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Karlstadt auswählen!

**Hinweise auf Schäden und Mängel im Gemeindegebiet**

Es kommt immer wieder vor, dass an den öffentlichen Anlagen und Einrichtungen Schäden od. Mängel entstehen. Marktverwaltung u. Bauhof sind zwar bemüht, rasch Abhilfe zu schaffen, es dauert jedoch oft längere Zeit, bis sie Kenntnis davon erhalten. Um Schäden u. Mängel in Zukunft schneller beheben zu können, wird die Bevölkerung um Mitarbeit gebeten.

Im Amts- und Mitteilungsblatt wird jeden Monat einmal der nachstehende Hinweiszettel veröffentlicht. Wer einen Schaden oder Mängel feststellt, wird gebeten, den Zettel auszuschneiden und ausgefüllt an die Marktverwaltung zu senden oder in den Briefkasten am Rathaus einzwerfen. Die Marktverwaltung bedankt sich schon im voraus für die Mitarbeit zum Wohle unseres Marktes.

**Antwort  
An die  
VGem. Kleinwallstadt**

**Hinweise an die Gemeindeverwaltung !**

Mir ist folgendes aufgefallen:

- Straßenbeleuchtung ausgefallen  
Leuchten Nr. ....
- Verkehrszeichen / Straßenschild  
beschädigt / fehlt
- Fahrbahnmarkierung unkenntlich
- Fahrbahndecke / Rad- / Fußweg schadhaft
- starke Verschmutzung
- Gully verstopft
- Kanaldeckel locker / klappert
- wilde Müllkippe / Autowracks etc.
- mangelhafte Baustellenabsicherung
- überhängende Äste
- Straßeneinsicht versperrt
- Container überfüllt
- .....
- .....
- .....

**Zutreffendes bitte ankreuzen!**

**Bitte genaue Ortsangabe:**  
.....

Datum:.....

Absender:  
.....  
.....

Telefon-Nr.:.....  
(für den Fall, dass eine Rückfrage erforderlich wird)

# Michaelismesse - Sonderlinie 2016



Miltenberg-Eisenfeld-Kleinwallstadt-Miltenberg

	Freitag Samstag	Freitag Samstag	Fr/ Sa Sa/ So	Fr/ Sa Sa/ So	Fr/ Sa Sa/ So
<b>Miltenberg</b>					
Zwillingsbogen	-	18:35	21:55	23:55	01:55
<b>Eisenfeld</b>					
Sportplatz	-	18:50	22:20	00:20	02:20
Erlenbacher Straße	-	18:53	22:23	00:23	02:23
Alte Kirche	-	18:54	22:24	00:24	02:24
Nordring	-	18:55	22:25	00:25	02:25
<b>Kleinwallstadt</b>					
Bahnhof	18:00	19:00	22:30	00:30	02:30
<b>Eisenfeld</b>					
Nordring	18:05	19:05	-	-	-
Alte Kirche	18:06	19:06	-	-	-
Erlenbacher Straße	18:07	19:07	-	-	-
Sportplatz	18:10	19:10	-	-	-
<b>Miltenberg</b>					
Brückenabfahrt	18:30	19:30	-	-	-

Hinweis: Die Rückfahrten erfolgen über Klingenberg-Erlenbach ( nicht über Röllfeld )

Gültig vom 26.08. bis 04.09.2016

Preise 2016  
für die Linienfahrten zur und von der Michaelismesse in Miltenberg  
vom 26.08. bis 04.09.2016  
Kleinwallstadt: 3,50 €

Die Fahrpreise gelten pro Person für je eine Einzelfahrt. Kinder bis zum vollendeten 5. Lebensjahr fahren unentgeltlich.  
Kinder von 6 bis 14 Jahre (einschließlich) 1,- € (egal aus welcher Ortschaft), innerhalb von Miltenberg 1,- € (gilt nur bis 22.00 Uhr)



## Mitteilungen Markt Kleinwallstadt

### Gem. Kleinwallstadt

Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt  
Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2206-0, Fax 06022/2206-50  
E-Mail: rathaus@kleinwallstadt.de

#### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

### Kommunale Abfallwirtschaft

#### Markt Kleinwallstadt

**Mittwoch, 7. September 2016**  
**Papiertonne / Biotonne**

#### OT Hofstetten

**Mittwoch, 7. September 2016**  
**Biotonne**

#### **Elektrokleinteile-Container**

befindet sich auf dem Parkplatz an der Turnhalle der Josef-Anton-Rohe Mittelschule, Weibersweg

#### **Landratsamt Miltenberg ZAG**

(Zentrale Abrechnungsstelle)  
Tel. 0 93 71 / 501 260 oder -261

#### **Abfuhrunternehmen:**

Firma Remondis GmbH & Co. KG., Region Südwest

**Servicenummer für Anmeldungen von Sperrmüll / Altholz / Schrott / Elektroschrott**

**Servicenummer: 0800 04 12 412**

**Servicenummer für Abfuhr Gelbe Säcke:**

**Firma RESO GmbH Entsorgungsservice**  
**Servicenummer: 0800 96 00 100**

### Forst-Revierleitung

Sprechstunde Forsttechniker Hubert Astraschewsky,  
Mittwoch, 16.00 bis 18.00 Uhr, Rathaus, Zimmer 25, DG, Tel. 0171 6300808.

### Fundamt

**Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage <http://www.kleinwallstadt.de/vg/> unter "Fundbüro" - Fundsuchensuche ständig aktuell alle registrierten Fundgegenstände abzufragen.**

#### **1 Fahrrad, rot**

Fundort: Anwesen Talstr. 65, OT Hofstetten

#### **1 Fleece-Decke, fliederfarben**

Fundort: Radweg auf Höhe Radlertankstelle

#### **1 Sonnenbrille mit weißem Brillengestell**

Fundort: Radweg auf Höhe Radlertankstelle

### 34. HERBSTMARKT 2016

**Sperrung der Marktstraße, Kirchgasse, Hauptstraße von Römer bis Haugegasse, Mittlere Torstraße bis Wallstraße**

Anlässlich des Herbstmarktes am Sonntag, den 11. September 2016, werden die vorgenannten Straßen von Samstag, 10. September, ab 14.00 Uhr, bis Sonntag, 11. September, um 20.00 Uhr, voll gesperrt.

Die Anwohner der betroffenen Straßen werden deshalb gebeten bereits am Samstag ihre Fahrzeuge wegzufahren und keinesfalls in den o.g. Straßen zu parken, damit der Aufbau der Stände ohne Verzögerung erfolgen kann.

In den genannten Straßen ist die Zufahrt für Rettungsfahrzeuge frei.

Wir bitten auch die motorisierten Kirchenbesucher am Samstag und Sonntag die Sperrung zu beachten.

Für Ihr Verständnis bedanken wir uns im Voraus.

#### **Markt Kleinwallstadt**

#### **Hinweis des Gewerbevereins:**

Wir bitten die Bewohner der Marktstraße, Kirchgasse, Hauptstraße, des Römers, der Mittleren Torstraße und der Oberen Straße um Verständnis für evtl. am Samstag, 10.09.2016, und Sonntag, 11.09.2016, entstehende Behinderungen.

Ihnen allen im Voraus besten Dank.

Ihr Kleinwallstädter Gewerbeverein

### Verkaufsoffener Sonntag im Markt Kleinwallstadt: 11.09.2016

Abweichend von den allgemeinen Ladenschlusszeiten (§3 des Ladenschlussgesetzes-LadSchlG) dürfen Verkaufsstellen im Bereich des Marktes Kleinwallstadt

- aus Anlass des "Deutschland baut um - Beratertag für Neubau und Modernisierung" mit verkaufsoffenem Sonntag im Regelfall am letzten Sonntag im März
- aus Anlass des Herbstmarktes am zweiten Sonntag im September und
- aus Anlass des "Deutschland baut um - Beratertag für Neubau und Modernisierung" mit verkaufsoffenem Sonntag im Regelfall am ersten Sonntag im November

eines jeden Jahres in der Zeit von 13.00 bis 18.00 Uhr für den geschäftlichen Verkauf mit den Kunden geöffnet sein.

## Passamt Kleinwallstadt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de/vg](http://www.kleinwallstadt.de/vg), Rathaus-Serviceportal unter "Pass-/Personalausweis Statusabfrage" ständig aktuell den "Status" ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!

Status: "zurückgeliefert" ist zur Abholung bereit!

Reisepass und Personalausweis:

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen „0“ handelt es sich um die Zahl 0!

### REISEPÄSSE

Alle Reisepässe, die zwischen dem 10.08.2016 und 17.08.2016 beantragt wurden, können abgeholt werden!

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.



### Öffnungszeiten in den Sommerferien

Vom 01.08.16 - 04.09.16 ist das Plattenbergbad **Mo. – Fr. von 13:00 – 21:00** Uhr geöffnet. Die Frühbadestunden Di. u. Do finden wie üblich statt.

Sa. 12:00 – 18:00 Uhr

So. 09:00 – 18:00 Uhr

**Von 05.09.16 – 25.09.16 ist das Plattenbergbad wegen Generalreinigung geschlossen.**



Nachbarschaftshilfe  
Kleinwallstadt-Hofstetten

**Die Nachbarschaftshilfe und die Seniorenbeauftragte des Marktes Kleinwallstadt informieren:**

Unsere regelmäßigen Bürosprechstunden finden jeden Montag von 10.00 bis 11.00 Uhr im Rathaus Kleinwallstadt DG, Zimmer 25, statt. Außerdem sind wir jederzeit über den Automatischen Anrufbeantworter unter der Telefonnummer 06022 2206 51 erreichbar. Der Anrufbeantworter wird täglich abgehört und die Hilfsdienste umgehend koordiniert. Ab sofort befindet sich unser Büro im Rathaus im DG-Zimmer 25!

Die Seniorenbeauftragte Hannelore Kreuzer ist täglich unter der Telefonnummer 06022 2206 29 (Rathaus Kleinwallstadt) erreichbar.

**Außerdem verweisen wir auf unsere kostenlosen Hilfsdienste:**

Wir kaufen für Sie ein oder begleiten Sie beim Einkaufen.

Wir lesen Ihnen vor und gehen mit Ihnen Spazieren.

Wir füllen Formulare für Sie aus.

Wir begleiten Sie zum Arzt.

Wir begleiten Sie zu Fachbehörden oder vermitteln einen Termin, den Sie dann selbstständig wahrnehmen können ...und Vieles mehr. Melden Sie sich einfach bei uns, dann koordinieren wir umgehend!

Wir möchten uns bei allen Seniorinnen und Senioren sowie unserem Helfer- und Projektteam für die großartige Unterstützung unserer Seniorenarbeit bedanken. Nur durch die wertvolle Zusammenarbeit und Unterstützung unserer Projekte kann dies funktionieren und Früchte tragen.

**Der nächste Seniorennachmittag findet erst wieder im September statt. Termin und Stätte wird noch rechtzeitig bekanntgegeben. Monatliches Gedächtnistraining findet regelmäßig einmal im Monat und zwar jeden 2. Mittwoch im Monat im Sitzungszimmer des Rathauses Kleinwallstadt statt, Termin: 14.30 Uhr bis 15.30 Uhr.**

Das Büro des ökumenischen Hospizvereins im Kreis Miltenberg ist aus den Räumlichkeiten der Rohe'schen Stiftung nach Obernburg umgezogen.

Sie finden dieses nun in der Römerstr. 51, in den Räumen der ehemaligen Post.

Öffnungszeiten: Mittwochs von 16 bis 19 Uhr sowie nach Termin vereinbarung.

Telefon 06022 07093084 oder 0176 34512060.

Oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

**Ihre Nachbarschaftshilfe „Initiative Zeit füreinander“ und die Seniorenbeauftragte des Marktes Kleinwallstadt Hann**



**Das Jugendzentrum ist ab 1. September bis zum 19. September wegen Urlaub geschlossen.**

**Am 20. September sehen wir uns dann wieder. Weiterhin noch schöne Ferien wünscht das JUZ**





# HERBSTMARKT 2016

Sonntag, 11. September 2016

Marktzone rund um das Rathaus, Marktstraße und Hauptstraße  
Handwerkermarkt und Hobbykünstler mit über 30 Ausstellern



Gewerbeverein  
Kleinwallstadt

## Gemeindebibliothek Kleinwallstadt



### Vorlesestunde

mit dem Buch „Wenn ich groß bin,  
werde ich Fledermaus“

Danach basteln wir lustige Türschilder!

Für Kinder von 4 bis 8 Jahren

Am 5. September um 16:30 Uhr in der Gemeindebibliothek

### Lesenacht für Kinder von 7-12 Jahren

mit Geschichten, Spielen und Aktionen

Am 7. September um 20:00 Uhr in der Gemeindebibliothek

Teilnahme nur mit Voranmeldung - Es sind nur noch wenige Plätze frei!



Hauptstr. 2  
in der  
Marktschule

Mo. 14-18 Uhr

Di. 14-18 Uhr

Do. 14-19 Uhr

Fr. 14-18 Uhr

Tel. 22 06 57

Die Bibliothek bleibt während der Sommerferien geöffnet!

*Wir gratulieren  
Wir gratulieren*

### Geburtstag

05.09.2016 Herrn Hilmar **Becker**,  
Brunnenstraße 8  
zum 76. Geburtstag

### Helferkreis Asyl

#### Nähkaffee Kleinwallstadt

Das Nähkaffee findet jeden Montag von 15 bis 17.00 Uhr im Kellergeschoss des Kindergartens Wolkenpurzler am Pfarrer-Söller-Platz statt.

Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen.

Änderungen werden zukünftig im Amtsblatt bekannt gegeben.

Weitere Informationen bei Frau Susanne Stasunik 0160 88 050 64 oder per Mail [susanne@stasunik.de](mailto:susanne@stasunik.de).



Katholische Kirchennachrichten  
Kleinwallstadt

Telefon-Nummer des Pfarramtes: 21219,

Fax-Nummer: 654 544

Telefon-Nummer des Pfarrheims: 654 595

E-Mail:

[Pfarrei.Kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de](mailto:Pfarrei.Kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de)

Herr Pfarrer Markus Lang:

Tel.-Nummer: 2 12 19, Fax-Nummer: 654 544

E-Mail: [markus.lang@bistum-wuerzburg.de](mailto:markus.lang@bistum-wuerzburg.de)

Herr Gemeindefereferent Rainer Kraus:

Telefon-Nummer: 65 23 107,

Fax-Nummer: 654 516

E-Mail: [rainer-kraus@web.de](mailto:rainer-kraus@web.de)

Frau Gemeindefereferentin Claudia Kloos:

Anrufbeantworter Tel.-Nr. 654 578

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Montag, Dienstag, Donnerstag

von 9.00 bis 12.00 Uhr

und Donnerstagnachmittag

von 15.00 bis 18.00 Uhr

Bitte beachten:

Das Pfarrbüro ist bis einschl. Montag, 05. September, geschlossen.

**Geistliches Wort der Woche:**

Wer hat je deinen Plan erkannt, wenn du ihm nicht deinen heiligen Geist gesandt hast?

Weis 9,17

**Mittwoch, 31. August**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Freitag, 02. September**

8.30 Uhr Eucharistiefeier f. d. Verstorbenen d. Jahrgangs 1940/41 u. ihre Lehrer  
9.15 Uhr Krankenkommunion

**Samstag, 03. September -**

**Hl. Gregor d. Große**

18.30 Uhr Eucharistiefeier am Sonnabend f. d. Leb. u. Verstorb. d. Jahrgangs 1930/31 // f. Rosa u. Rudi Dörschel u. Angeh. // f. Ludwig u. Emma Köhler // f. Fritz Braun, Elt. u. Schwiegerelt. // f. Josef Zimmermann // f. Otto Hoffmann, Elt. u. Schwiegereltern // f. Hermann Pfaff u. Angeh. u. Adolf Sendelbach u. Angeh.

**Sonntag, 04. September**

9.00 Uhr **Wort-Gottes-Feier** im **Altenheim**

**Dienstag, 06. September**

19.00 Uhr Eucharistiefeier

**Mittwoch, 07. September**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Freitag, 09. September -**

**Hl. Petrus von Claver**

8.30 Uhr Eucharistiefeier

**Samstag, 10. September -**

**Samstag der 23. Woche im Jahreskreis**

**Kollekte: Kirchl. Öffentl./Kath. Schrifttum**

13.00 Uhr Trauung in der Wortgottesfeier von Sandra Schmidt u. Thorsten Wolz

16.00 Uhr Trauung in der Eucharistiefeier von Elena Zöller u. Paul Fischer

**Sonntag, 11. September -**

**24. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**Kollekte: Kirchl. Öffentl./Kath. Schrifttum**

9.00 Uhr Eucharistiefeier im **Altenheim** f. Artur Herbst u. Angeh. // f. Familie Georg Rohe

10.30 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarreiengemeinschaft u.

f. d. Leb. u. Verstorb. d. Fam. Köberlein // f. Theo Wieland, Eltern u. Schwiegereltern

14.00 Uhr Taufe von Lucy Kampfmann, Linda Stefanie Straub, Amelie Schnur, Moritz Bilz, Linus Olivier Goldmann, Bastian Markus Springer

Herzlichen Glückwunsch den Eltern u. Paten zu ihrer Entscheidung.

**HINWEISE:**

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros in den Sommerferien**

Das Pfarrbüro ist **bis einschl. Montag, 05. September, geschlossen.**

**"Wällschter Kerb"**

Herzliche Einladung zur diesjährigen **"Wällschter Kerb" am Sonntag, 18. September.**

Nach dem **Festgottesdienst** um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche lädt die Pfarrgemeinde zum **Kerbfrühschoppen** ins Pfarrheim mit den Oldtimern ein. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!

**"AngeDACHT" und "Vollmond"**

Das nächste Treffen zum **"Vollmond"** ist am **Freitag, 16. September, um 20.30 Uhr in Kleinwallstadt, Treffpunkt ist hinter der Wallstadthalle**, und das nächste **"AngeDACHT" ist am Sonntag, 25. September, um 18.00 Uhr in Hausen**, musikalisch mitgestaltet von den **TOUNIES**. Das Thema lautet: **"... von Engeln und anderen starken Typen"**.

**Termine "Friedensgebet" im Herbst**

Die **nächsten Friedensgebete** finden am **Mittwoch, 28. September, um 19.00 Uhr** in der **Unterkirche von St. Michael/Hausen** und am **Mittwoch, 19. Oktober, um 19.00 Uhr** in **St. Barbara/Eichelsbach** statt.

**Pilgerfahrt der Generationen 2017**

Im kommenden Jahr findet wieder eine Pilgerfahrt der Generationen mit Bischof Friedhelm vom 05. bis 11. Juni, diesmal nach Lourdes, statt. Anmeldung bitte beim Familienbund der Katholiken und Referat Ehe- und Familien-seelsorge, Kürschnerhof 2 in 97070 Würzburg. Tel. 0931/386 65 221 oder unter **lourdes.fdk@bistum-wuerzburg.de**. Einige Flyer liegen im Schriftenstand der Pfarrkirche aus.

Um frühzeitige Anmeldung wird gebeten, da die Anzahl der Plätze begrenzt sind.

**Spendenkonto "Renovierung Kirchendach": Raiffeisenbank Miltenberg, IBAN - Konto - Nr. DE 33 7969 0000 0700 1251 80,**

Spenden können natürlich auch während der Öffnungszeiten im Pfarrbüro abgegeben werden.

**Veranstaltungen in italienischer Sprache - COMUNITA' CATTOLICA ITALIANA UNTERMAIN**

Für alle Gemeindemitglieder finden in Aschaffenburg Veranstaltungen und Gottesdienste in italienischer Sprache statt. Die Franziskaner Frä Alberto Onofri, Frä Nicola Curcio, Frä Giuseppe Siciliani, Frä Maurizio Luparello, Sor Chiara Del Ben, Sor Antonella Roncaglia, Sor Chiara Corti, Sor Cinzia Ciliesa, Sor Francesca Scalici, Sor Nancy Tomasini, Sor Paola Gandini und Sor Paola Imperatori haben die italienische Seelsorge für die Region Aschaffenburg übernommen. Herzlich eingeladen sind alle Interessierten.

I vari incontri hanno luogo nel Martinushaus, le Sante Messe nella chiesa dei Cappuccini.

Für Fragen stehen Ihnen Frä Alberto (Tel. 06021/583920), Rita Masilla (Tel. 06021/56879) und Luigi Fuso (Tel. 06028/407467) zur Verfügung. Vi preghiamo di partecipare numerosi. Siete tutti benvenuti.

Kapuzinerkirche - Kapuzinerplatz 8, Martinushaus - Treibgasse 26, 63739 Aschaffenburg

Per chi ancora non lo sapesse, digitando in internet: [www.fgbaschaffenburg.de](http://www.fgbaschaffenburg.de) si può entrare nel sito della Fraternità Francescana di Betania e registrandosi

### **Anliegen des Papstes und der Kirche im Monat September**

Für alle Bemühungen um das Gemeinwohl und den Aufbau einer Gesellschaft, in deren Mitte die menschliche Person steht. Sakramentenempfang und Bibelbetrachtung befähige die Christen zur Mission.

### **Spruch der Woche:**

Jedes Mal, wenn ein Mensch lacht, fügt er seinem Leben ein paar Tage hinzu.  
Curzio Malaparte

### **Ihre Seelsorger**

**Pfarrer Markus Lang,**  
**Gemeindereferent Rainer Kraus und**  
**Gemeindereferentin Claudia Kloos**

### **Schmetterwürmer**

Nächste Probe am 22.09. um 17.45 Uhr.

### **Tounies**

Nächste Probe am 11.09.  
Angedacht am 25.09. um 18.00 Uhr.



### **Evang.-Luth. Pfarramt Hofstetten**

Pfarrerinnen Martina Haas, Pfarrer Jakob Mehlig  
Eichelsbacher Str. 15,  
63839 Kleinwallstadt/Hofstetten  
Tel.: 06022 655222 – Fax: 06022 655223  
E-Mail: [Pfarramt.Hofstetten@elkb.de](mailto:Pfarramt.Hofstetten@elkb.de)  
Internet: [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)

Bankverbindung:  
Raiffeisen-Volksbank Miltenberg,  
Niederlassung der Vereinigten Volksbank  
Raiffeisenbank eG  
IBAN: DE16 5086 3513 0004 8596 18  
BIC: GENODE51MIC

### **Bürozeiten:**

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag  
jeweils 8.30 – 11.00 Uhr  
Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr

### **Wochenspruch: 1. Petrus 5,7**

**"Alle eure Sorgen werft auf ihn; denn er sorgt für euch."**

### **Sonntag, 04.09., 15. Sonntag nach Trinitatis**

9.00 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl  
in Hofstetten in der St. Michaelskirche  
10.30 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl  
in Kleinwallstadt in der Ölbergkapelle

### **Wichtiges in Kürze:**

### **Kein Konfirmandenunterricht in den Sommerferien**

In den bayerischen Sommerferien (30.07. bis 12.09.2016) findet kein Konfirmandenunterricht statt.

### **Urlaub im Pfarramt**

Pfarrerinnen Martina Haas und Pfarrer Jakob Mehlig sind von Montag, 05.09., bis einschließlich Sonntag, 11.09.2016, nicht im Dienst. Die Vertretung in dringend seelsorgerlichen Fällen übernehmen:

05.09. - 09.09. Pfarrer Stefan Meyer aus Oberburg, Tel. 06022 9158  
10.09. - 11.09. Pfarrer Hannes Wagner aus Klingenberg, Tel. 09372 409732

Ansprechpartner in der Gemeinde ist Herr Günther Krauß aus Hofstetten, Tel. 06022 21334.

### **Vorankündigungen:**

#### **Erntedank**

In diesem Jahr feiern wir am 02. Oktober Erntedank. Aus diesem Grund werden die beiden Gottesdienste in Sulzbach und in Kleinwallstadt Anfang Oktober getauscht. Den Erntedankgottesdienst mit Hl. Abendmahl in Sulzbach feiern wir am 02.10.2016 um 10.30 Uhr. Der Gottesdienst mit Hl. Abendmahl in Kleinwallstadt in der Ölbergkapelle findet am Sonntag, 09.10.2016, um 10.30 Uhr statt.

#### **Hofstetten:**

Ihre Gaben zum Fest können Sie am Samstag, 01.10.2016, von 10.00 bis 11.00 Uhr in Hofstetten in der St. Michaelskirche abgeben. Außerdem besteht die Möglichkeit, die Gaben direkt mit in den Familiengottesdienst am Sonntag, 02.10.2016, um 9.00 Uhr zu bringen. In diesem Jahr möchten wir die Erntedankgaben gerne um den Altar aufbauen. Das Hl. Abendmahl feiern wir dann mit Traubensaft im alten Altarraum um den Taufstein.

In Hofstetten feiern wir - wie auch in den letzten Jahren - gleichzeitig mit Erntedank auch Kirchweih!

#### **Sulzbach:**

Für das Fest in Sulzbach möchten wir Sie bitten, Ihre Gaben direkt mit in den Gottesdienst um 10.30 Uhr zu bringen.

Allen Spendern und Spenderinnen im Voraus vielen Dank!

Wie in jedem Jahr bringen wir die Gaben nach Erntedank in die Rohe'sche Stiftung nach Kleinwallstadt.

#### **(Klein)Kindergottesdienst an Erntedank**

An Erntedank feiern wir auch unseren nächsten (Klein)Kindergottesdienst um 15.30 Uhr in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus. Das Thema lautet "Danken". Alle Kinder von 0 bis 12 Jahren mit ihren Eltern, Omas, Opas und alle, die sonst noch mit uns feiern möchten sind ganz herzlich eingeladen. Jedes Kind darf sein Lieblings-Obst oder Gemüse mitbringen. Nach

dem Gottesdienst sind alle Familien zum Kaffee, Tee, Kuchen, Spiel, Spaß und Gesprächen eingeladen.

— — — — —  
**Filmvorführungen im November:**

Am Dienstag, 08.11.2016, findet um 19.00 Uhr das ökumenische Friedensgebet im Rahmen der Friedensdekade mit Pfr. Lang und Pfrin. Haas in Hofstetten in der St. Michaelskirche statt. Danach um 20.00 Uhr zeigt der Kirchenvorstand den Film "Vom Töten leben" (frei ab 16 Jahren!). Der bewegende Dokumentarfilm zeigt eine kleine Stadt am Rande des Schwarzwaldes, die von der Waffenproduktion lebt. Heckler & Koch produziert dort Kleinwaffen, welche weltweit für mehr Tote, Verletzte und Flüchtlinge verantwortlich sind als jede andere Waffenart. Befürworter/innen der Rüstungsindustrie kommen im Film genauso zu Wort wie Gegner/innen.

Außerdem bieten wir in Zusammenarbeit mit Diakonin Nora Römer aus Aschaffenburg am Montag, 21.11.2016, einen Abend zum Thema Sterben und Tod. Dieser findet statt in der alten Güterhalle beim Bahnhof in Kleinwallstadt (Tanzstudio, Wallstr. 1b). Um 19.00 Uhr zeigen wir den Film "Emmas Glück", welcher auf witzig-romantische Weise zeigt, wie eine junge Frau sehr liebevoll und doch selbstverständlich mit dem ernstesten Thema Tod umgeht. Im Anschluss an die Filmvorführung bieten wir die Möglichkeit zum Austausch über persönliche Einstellungen und Erfahrungen.

— — — — —  
*"Was du lässt oder tust, vergiss nie,  
dass du ein Beispiel gibst."  
(Weisheit aus Asien)*



## Mitteilungen Gemeinde Hausen

### Öffnungszeiten im Rathaus Hausen:

Mo., Mi., Fr. 8.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag geschlossen  
Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr  
Telefon: 654976; Telefax: 654978

### WASSERVERSORGUNG – Hausen

während der Dienstzeit:  
Rathaus **Telefon (06022) 654976**  
oder  
**Bauhof (06022) 2088845**  
**FAX (06022) 2088735**  
**E-Mail: bauhof@hausen-spessart.de**  
nach der Dienstzeit und bei **Störungen:**  
**Wasserwart Handy 0173/8535479**

**Abwasserverband Main-Mömling-Elsava**  
Notfallservice-Kanal **Tel. 0160/96314441**

### Forstrevier Kleinwallstadt

Sprechstunde FA Popp  
Telefon 653529; Fax 2654159  
Donnerstag, 16.00 – 17.00 Uhr  
Marktschule Kleinwallstadt, Hauptstr. 2

### Jagdpächter Hausen:

Thomas Gleissner Tel. 0151 17261399  
Helmut Haas Tel. 0151 58114805

### STROMVERSORGUNG Bayernwerk

#### TELEKOM – Telefon

**KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen**  
Siehe unter Markt Kleinwallstadt

**Postagentur Hausen** Alte Hauptstraße 17

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Sa., 10.00 - 12.00 Uhr

Kreisverband  
Miltenberg-Obernburg



**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

### Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2089958, Fax 2088736  
[info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)

Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet.



### Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/5060250, Fax 2655860  
e-mail: [g-oesen@caritas-mil.de](mailto:g-oesen@caritas-mil.de)

In Notfällen ist die Station über die genannte Nummer rund um die Uhr erreichbar.

### VGem. Kleinwallstadt

Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt  
Hauptstr. 2  
63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2206-0  
Fax 06022/2206-50  
E-Mail: [rathaus@kleinwallstadt.de](mailto:rathaus@kleinwallstadt.de)

### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

### Kommunale Abfallwirtschaft

*Graue Tonne = (Restmüll); Blaue Tonne = (Papier) Gelber Sack; Braune Tonne = (Biotonne)*

**Mittwoch, 7. September 2016**  
**Gelber Sack / Papiertonne / Biotonne**

### Landratsamt Miltenberg ZAG

(Zentrale Abrechnungsstelle)  
Tel. 09371/501 260 oder -261

### Abfuhrunternehmen:

Firma Remondis GmbH & Co. KG,  
Region Südwest

**Servicenummer für Anmeldungen von  
Sperrmüll / Altholz / Schrott / Elektroschrott**  
Servicenummer: 0800 04 12 412

**Servicenummer für Abfuhr Gelbe Säcke:**  
**Firma RESO GmbH Entsorgungsservice**  
Servicenummer: 0800 96 00 100

### Passamt Hausen

#### Reisepass und Personalausweis:

**Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen "0" handelt es sich um die Zahl 0!**

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de/vg](http://www.kleinwallstadt.de/vg), Rathaus-Serviceportal unter "**Pass-/Personalausweis Statusabfrage**" ständig aktuell den "Status" ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!  
**Status: "zurückgeliefert" ist zur Abholung bereit!**

#### Reisepass und Personalausweis:

**Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen "0" handelt es sich um die Zahl 0!**

#### REISEPÄSSE

**Alle Reisepässe, die zwischen dem 10.08.2016 und 17.08.2016 beantragt wurden, können abgeholt werden!**

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

## Dorffest 4.9.2016

### Allgemeine Informationen

Die Gemeinde, die Vereine und Gewerbetreibenden laden Sie wieder zum traditionellen Dorffest in die Ortsmitte ein. So hat das Orgateam dieses Jahr viele Neuerungen zu vermelden. Da zieht der Musikverein mit seinem Stand vom Parkplatz Brunnengasse in die Hauptstraße vor den ehemaligen Anwesen Durschang/Jäschke. Die Musikkapelle „Harmonie“ spielt vor der ehemaligen Metzgerei Löffler. Auf dem Parkplatz Brunnengasse findet eine große Ausstellung historischer landwirtschaftlicher Geräte und Traktoren statt. Die Vergnügungsstände wandern in den oberen Teil der Festmeile, in die Nähe der Bushaltestelle. Der Heimatverein bietet als Besonderheit an seinem Stand um 15.30 Uhr ein Theaterstück „Kasperl und das Gespenst“ an. Es handelt sich um ein Theaterstück mit richtigen Personen und nicht mit Puppen. Großeltern und Eltern spielen für ihre Enkel und Kinder. Auch wurde für die abendliche Partymeile mit „handsUP“ eine neue Spitzenband gewonnen.

**Für Besucher aus Kleinwallstadt empfiehlt das Orgateam den Besuch des Festes mit dem Linienbus und dem 1,-Euroticket.**

### Verkehrs- und Parkregelung

Die Ortsmitte ist wie jedes Jahr vom Sonntag, 4.9.2016, bis Montag, 5.9.2016, für jeglichen Durchgangsverkehr, außer Busse, gesperrt. Die Umleitung erfolgt über die bekannte Umleitungsstrecke. Entlang der Umleitungsstrecke ist wie immer absolutes Halteverbot. Ebenso auch in der Nähe der Festmeile sowie auf dieser selbst. Da die Hofeinfahrten auf der Festmeile zugestellt werden, bittet das Orgateam die Anwohner rechtzeitig vor Aufbaubeginn ihre Fahrzeuge außerhalb der Festmeile zu parken, wenn sie es am Sonntag benötigen. Der Parkplatz an der Brunnengasse ist bereits ab Freitag, 2.9.2016, gesperrt. Die Zufahrt zu den Wohngebieten oberhalb des Sulzbacher Weges geschieht über den Dornauer Weg. Die Parkflächen in der Ortsmitte sind bereits am Samstag, 3.9.2016, ab 10 Uhr nur beschränkt verfügbar, da ab diesem Zeitpunkt bereits die Stände aufgebaut werden. Langzeitparken ist ab diesem Zeitpunkt nicht mehr möglich.

### Fahنشmuck

Die Verantwortlichen bitten, wie jedes Jahr, die Einwohner ihre Häuser zu beflaggen. Ob auf der Festmeile, den angrenzenden Nebenstraßen und besonders in der Hauptstraße ab den Ortseingängen, bitte zeigen sie den Gästen unser Willkommen.

### Kinderflohmarkt

Kinder können gerne wieder auf einem Kinderflohmarkt ihre Schätze anbieten. Hierzu steht besonders die Fläche vom Feuerwehrhof bis zum Stand Heimatverein im Sulzbacher Weg kostenlos zur Verfügung. Bitte beim Marktmeister Helmut Ehler vorher melden.

### Fahnenabordnungen

Alle Fahnenabordnungen treffen sich am Sonntag um 9.30 Uhr zur Kirchenparade. Nach dem Festgottesdienst ist auf der Bühne Eröffnung und Bieranstich.

### Dorffestteilnehmer

Wie bekannt können am Sonntag ab 7.30 Uhr die Stände aufgebaut werden. Die größeren Stände können bereits am Samstag ab 10 Uhr aufgebaut werden. **Diese müssen dann für die Nacht mit Lichter und Warnbarken versehen werden.** Rechtzeitig daran denken! Wie jedes Jahr werden auch wieder am Freitag die Standnummern auf der Straße aufgemalt. Der Stellplan hängt im Schaukasten des Rathauses aus. Bei Rückfragen steht Marktmeister Helmut Ehler zur Verfügung. Der Aufbau muss am Sonntag bis 10.30 Uhr beendet sein und die Festmeile von Fahrzeugen geräumt sein. Das **Warm-Up** aller Teilnehmer findet diese Jahr wieder am Samstag ab 18 Uhr im Feuerwehrzelt statt. Es wäre schön wenn auch die Teilnehmer kommen würden, die erst am Sonntag aufbauen.

### Informationsweitergabe

Das Orgateam bittet alle Nachbarn, Mieter usw., die kein Amtsblatt lesen, über die Ereignisse des Wochenendes und den Verkehrsänderungen zu informieren.

# D o r f f e s t Hausen 4.9.2016

## Programm

9.30 Uhr	Treffen Kirchenparade	Rathaus
9.45 Uhr	Kirchenparade	Ortsmitte
10.00 Uhr	Festgottesdienst	St. Michael Kirche
11.00 Uhr	Kirchenparade zurück	Ortsmitte
11.30 Uhr	Eröffnung mit Bieranstich	Bühne Rathaus
12.00 Uhr	Mittagstisch	ganze Festmeile
14 - 18 Uhr	Unterhaltungsmusik „Harmonie“	Stand Musikverein
14 - 18 Uhr	Unterhaltungsmusik „Böhmische Dorfmusik“	Stand Heimatverein
14.30 Uhr	Tanzvorführung „Flummies“ HCV	Bühne Rathaus
15.30 Uhr	Theater: „Kasperl und das Gespenst“	Stand Heimatverein
16.30 Uhr	Jumping Fitness, SimpliFit	Bühne Rathaus
19.00 Uhr	Partytime mit „handsUP“	Bühne Rathaus

### Ganztägig:

Historische landwirtschaftliche Geräte und Traktoren	Parkplatz Brunnengasse
Spiel- und Malecke für Kinder	Stand Heimatverein
Kinder-Tattoo	Stand HCV
Infostand Rehkitze	Stand „Action for Kitz“
Luftballonwettbewerb	Stand Sparkasse
Vergnügungsstände	

### Standesamtliche Nachrichten

#### Anmerkung:

Aus Datenschutzgründen kann eine standesamtliche Veröffentlichung nur erfolgen (z.B. Geburten im Krankenhaus), wenn die Beteiligten der VGem. Kleinwallstadt ihre Zustimmung erteilen (Tel. 22 06 23).

#### Sterbefall:

28.08.2016 Erwin Anton Braun, 85 Jahre alt  
zul. wh. Hausen, Blumenstr. 1 A  
verstorben in Erlenbach a. Main

#### Eheschließung:

Thorsten **Wolz**, Adolf-Mayer-Straße 22,  
63840 Hausen und  
Sandra **Schmidt**, Adolf-Mayer-Straße 22,  
63840 Hausen

Eheschließung am 08.09.2016 um 11:00 Uhr in  
Kleinwallstadt "Zehntscheune".

#### Zu verschenken:

8 bis 10 Antennenwelse wegen Überpopulation  
im Aquarium.  
Das Aquarium ist frei von Parasiten und  
Schnecken.  
Tel. 06022 204099

### ✠ Katholische Kirchennachrichten St. Michael Hausen

#### Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Montag und Mittwoch 10.00 - 12.00 Uhr  
Freitag 16.00 - 17.00 Uhr

— — — — —  
Pfarrbüro: Telefon 654502, Fax 654516  
E-Mail:  
st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de  
Homepage: [www.st-michael-hausen.de](http://www.st-michael-hausen.de)  
Pfr. Markus Lang: Telefon: 21219  
Gem.Ref. Rainer Kraus: Telefon: 6523107  
Gem.Ref. Claudia Kloos:  
Anrufbeantworter: 654578

— — — — —  
*Ich wünsche dir Offenheit,  
dass du zuhören  
und auf andere eingehen kannst,  
dass du Neues wagst,  
anstatt dich ängstlich zu verschließen.  
Ich wünsche dir Gelassenheit  
auf deinem Weg,  
dass du dich nicht entmutigen lässt,  
wenn er lang oder unübersichtlich ist,  
sondern vertrauensvoll  
den nächsten Schritt tust.*

15 (Jutta Metz)

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Donnerstag, 01. September**

18.30 Uhr Rosenkranz um Priester- u. Ordensberufe

19.00 Uhr Eucharistiefeier

für Gertrud u. Alfons Völker u. Schwiegereltern

**Freitag, 02. September**

14.00 Uhr Krankenkommunion

**Sonntag, 04. September - Dorffest**

10.00 Uhr Eucharistiefeier

für die Pfarreiengemeinschaft und für Fam. Mayer u. Schuck u. Angeh. / Lorenz Arnold u. Angeh. / Valentin Brand / Otto Reus, Eltern u. Angeh. / Amanda Klug u. verst. Angeh. / Jahrg. 1928/29 / Karl-Heinz Erbacher u. Hans Lebert / Richard u. Luise Völker, Olga Nebel / Jt. Willi u. Laura Neumann, Waltraud Nebel / Magda Reis (best. v. Jg. 1935/36)

**Montag, 05. September**

19.00 Uhr Eucharistiefeier

für Adolf u. Maria Fath

**Dienstag, 06. September**

18.30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 08. September -**

**MARIÄ GEBURT**

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Eucharistiefeier

für Herbert, Klaus u. Erika Raab

**Samstag, 10. September**

**Kollekte: Kirchl. Öffentl./Kath. Schrifttum**

18.30 Uhr Eucharistiefeier am Sonnabend für Richard Kempf und verst. Angeh., Jt. / Erhard Brand u. Angeh. / Ludwig Englert / Leni u. Josef Wolf u. Angeh., Jt. / Maria u. Erich Wolf u. Angeh. / Mechthilde Schuck / Maria Fath u. Angeh., Jt. / Elisabeth Haas u. Heinz Rode (best. v. Jg. 1955/56)

**Sonntag, 11. September**

keine Eucharistiefeier in Hausen

(10.30 Uhr Eucharistiefeier in Kleinwallstadt)

**INFORMATIONEN**

**Tauftermine**

Die nächsten Taufstage in Hausen sind am 02. Oktober u. 11. Dezember jeweils um 14.00 Uhr. Anmeldungen für die Taufen im Oktober werden bis Freitag, 02.09., im Pfarrbüro entgegen genommen. Das 1. Taufgespräch ist am Montag, 12.09.16, um 20.00 Uhr im Pfarrheim.

Die Sommerpause ist vorbei ... wir laden euch herzlich ein zum nächsten **"FRAUENFRÜHSTÜCK"**

am Montag, den 12. September, im Pfarrheim Hausen, von 9 bis 11 Uhr.

Wer schlecht zu Fuß ist, kann sich gerne im

Pfarrbüro melden und wird abgeholt.

Wir freuen uns auf jung und alt.

Euer Pfarrgemeinderat

**HOFFNUNGS-WEGE  
IN VOLLMONDNÄCHTEN**

**- unter Gottes Licht -**

Besinnliche Impulse, Bibelerzählungen, Gebete und Lieder können diese Vollmond-Wege zu Hoffnungswegen werden lassen.

Bitte dem Wetter und der Jahreszeit entsprechend kleiden!

**am Freitag, 16. September – 21.00 Uhr in Kleinwallstadt**

Rainer Kraus und Team

**Kräuterbüschelspende**

Vielen Dank für die Spende von 2550,- €. Davon kann 85 Menschen, die am grauen Star erblindet sind, das Augenlicht geschenkt werden. Somit haben unsere Kräutersträuße Heilkraft bewiesen; und durch die Großherzigkeit konnte Jesus auch heute noch Wunder vollbringen und Blinde sehend machen. Jesus hat nur unsere Hände, unsere Füße, unsere Stimme und unser Herz zur Verfügung, um Gutes zu bewirken, um Licht in diese Welt zu bringen.

Vergelts Gott.

Karin Fath

**Kirchenchor**

Nach der Sommerpause proben wir wieder am Donnerstag, 08. September, um 20.00 Uhr im Pfarrheim. Es sind die letzten Proben vor dem Michaelstag.

**Pilgerfahrt der Generationen 2017**

Im kommenden Jahr findet wieder eine Pilgerfahrt der Generationen mit Bischof Friedhelm vom 05. bis 11. Juni, diesmal nach Lourdes, statt. Anmeldung bitte beim Familienbund der Katholiken und Referat Ehe- und Familienseelsorge, Kürschnerhof 2 in 97070 Würzburg. Tel. 0931 386 65 221 oder unter **lourdes.fdk@bistum-wuerzburg.de**. Einige Flyer liegen im Schriftenstand der Pfarrkirche aus. Um frühzeitige Anmeldung wird gebeten, da die Anzahl der Plätze begrenzt sind.

**Ihre Seelsorger**

**Pfarrer Markus Lang**

**Gemeindereferent Rainer Kraus**

**Gemeindereferentin Claudia Kloos**

**Vorsicht  
im Straßenverkehr...**

**achten Sie  
auf Kinder!**

